



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SŮD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

48/07. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2007. július 11.

Az Elsőfokú Bíróság T-351/03. sz. ügyben hozott ítélete

Schneider Electric SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága

A LEGRAND-NAL VALÓ ÖSSZEOLVADÁSÁNAK JOGELLENES MEGTILTÁSA MIATT A SCHNEIDER ÁLTAL ELSZENVEDETT KÁRT RÉSZLEGESEN MEG KELL TÉRÍTENI

A Schneider védelemhez való jogának Bizottság általi súlyos és nyilvánvaló megsértése a közösségi jognak az ilyen jellegű kártérítési igény keletkezéséhez kellőképp egyértelmű megsértését valósítja meg.

A Schneider Electric és a Legrand két nagy francia ipari csoport, amelyek közül az előbbi a villamosenergia elosztás, az ipari ellenőrzés és az automatika ágazatában, az utóbbi pedig a kiefeszültségű berendezésekhez készült elektromos felszerelések területén tevékenykedik.

Miután megállapodtak abban, hogy a Schneider részvények nyilvános eljárásban történő cseréje útján (OPE) megszerzi a Legrand feletti irányítást, a két vállalkozás 2001. február 16-án hivatalosan bejelentette a Bizottságnak az összeolvadási tervét, azért, hogy az összefonódásukat a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozatot kapjanak.

Azt követően, hogy a 2001 augusztusában befejeződött OPE-t követően a Schneider megszerezte a Legrand tőkéjének 98%-át, a Bizottság 2001. október 10-i határozatával az összeolvadást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította, mivel ezen összeolvadás jelentősen korlátozná a hatékony versenyt az érintett francia ágazati piacokon.

Mivel a Schneider a közös piaccal utólag összeegyeztethetetlennek nyilvánított összeolvadást hajtott végre, a Bizottság 2002. január 30-án elfogadott egy második határozatot, amely elrendeli, hogy a Schneider-nek külön kell válnia a Legrand-tól.

A Schneider megsemmisítés iránti keresetet nyújtott be mindkét határozat ellen. E két kereset elutasítása esetére a Schneider előkészítette a Legrand leválasztását és 2002. július 26-án átruházási szerződést kötött a Wendel/KKR konzorciummal, amely szerződést legkésőbb 2002. december 10-én kellett volna teljesíteni.

2002. október 22-i ítéleteiben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette az összeegyeztethetlenséget kimondó határozatot, és következésképpen – az első határozat

alkalmazására irányuló – szétválasztásra kötelező határozatot. Az Elsőfokú Bíróság úgy találta, hogy a Bizottság az összeegyeztethetlenséget kimondó határozatban megsértette a Schneider védelemhez való jogát, mivel az összeolvadással szemben először e határozatban hivatkozott azon kifogásra, amely szerint a francia ágazati piacokon a Schneidernek a műszertáblák elemei területén meglévő erőfölénye támogatja a Legrand uralkodó helyzetét a downstream elektromos berendezések ágazatában.

Az összeolvadás ellenőrzésére vonatkozó – a megsemmisítést kimondó ítéleteket követően ismét megnyitott – eljárást a Bizottság 2002. december 13-án zárta le, azt követően, hogy ez utóbbinak a Schneider által az összeolvadás közös piaccal összeegyeztethetővé tétele céljából hozott korrekciós intézkedések megfelelő mivoltával kapcsolatban fennálló kételyeire tekintettel a vállalkozás lemondott az összeolvadásról, és 2002. december 10-én teljesítette a Wendel/KKR-rel a Legrand-ra vonatkozóan kötött átruházási szerződést.

Ezt követően a Schneider kártérítési keresetet nyújtott be az Elsőfokú Bírósághoz, amelyben az általa az összeegyeztethetlenséget kimondó határozatnak az Elsőfokú Bíróság által 2002. október 22-én megállapított jogszerűtlensége miatt elszenvedett kár megtérítését igényelte.

Az Elsőfokú Bíróság *előjáróban* emlékeztet arra, hogy **a Közösség szerződésen kívüli felelőssége megállapításának előfeltétele a közösségi intézmények jogellenes magatartása, amelynek feltétele, hogy azok nyilvánvalóan és súlyosan figyelmen kívül hagyják a mérlegelési jogkörük korlátait.**

A Közösség szerződésen kívüli felelőssége **megállapításának ekképpen meghatározott küszöbe** azon mozgástér és mérlegelési jog védelmét szolgálja, amellyel a köz érdekében a közösségi jogalkotónak rendelkeznie kell a versenyjog területén mind a határozatai célszerűségét, mind a közösségi jog vonatkozó rendelkezéseinek az értékelését és alkalmazását illetően, anélkül azonban, hogy a nyilvánvaló és nem kimenthető mulasztások következményeinek terhe harmadik személyekre hárulna.

Az összeegyeztethetlenséget kimondó határozat jogellenességéről

A Schneidernek az összeegyeztethetlenséget kimondó határozat meghozatala előtti, a Schneider és a Legrand egymást erősítő helyzetével kapcsolatos meghallgatáshoz való jogának megsértése megfosztotta a Schneidert annak lehetőségétől, hogy megtudja, nincs esélye arra, hogy a Bizottság az összeolvadást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítsa, amennyiben nem terjeszt elő megfelelő korrekciós intézkedéseket e támogató helyzet mérséklése, illetve megszüntetése céljából.

A védelemhez való jogok ilyenén megsértését nem indokolják, és nem is magyarázzák a Bizottság szolgálatait ténylegesen terhelő különleges kötelezettségek.

Az Elsőfokú Bíróság úgy véli, hogy e jogellenesség, amelynek fennállását és mértékét a Bizottság nem vitatja, káros következményei kártérítési kötelezettséget vonnak maguk után.

Az Elsőfokú Bíróság ugyanakkor elutasítja a Schneidernek az összeolvadás ellenőrzésére vonatkozó eljárás egyéb hibáira való hivatkozását.

A megtérítendő kárról

Az Elsőfokú Bíróság megállapítja, hogy **az összeegyeztethetlenséget kimondó határozat jogellenessége kártérítési igényt keletkeztet a Schneider számára, amely alapján ez utóbbi kártérítésre jogosult az általa elszenvedett kétfajta vagyoni kárért.** Az első a vállalkozás azon költségeinek felel meg, amelyek annak kapcsán merültek fel, hogy az Elsőfokú Bíróság által 2002. október 22-én kimondott megsemmisítéseket követően a vállalkozás részt vett az összeolvadás Bizottság általi újbóli ellenőrzésében. A második a vételár azon csökkenésének

felel meg, amelybe a Wendel/KKR javára a Schneider kénytelen volt beleegyezni azért, hogy ezen átruházás hatályba lépését késleltesse. Ez utóbbi kár kétharmada kerül megtérítésre, mivel az Elsőfokú Bíróság úgy találta, hogy a Schneider maga is hozzájárult a saját kára létrejöttéhez, vállalva annak tényleges kockázatát, hogy a Bizottság az összeolvadást utólag a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánítja, valamint vállalva annak eshetőségét, hogy kénytelen lesz a Legrand eszközeit eladni.

A feleknek a jelen ítélet kihirdetésétől számított három hónapon belül közölniük kell az Elsőfokú Bírósággal az első kár összegét. A második kár szakértői vizsgálat alapján kerül megállapításra.

FONTOS: Az Elsőfokú Bíróság határozata ellen annak közlésétől számított két hónapon belül kizárólag jogkérdésekre vonatkozó fellebbezés nyújtható be az Európai Községek Bíróságához.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti az Elsőfokú Bíróságot.

Elérhető nyelvek: ES, CS, DE, EL, EN, FR, IT, HU, PL, PT, RO, SK, SL

Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=T-351/03>

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Az ítélet kihirdetésén készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó- és Tájékoztatási

Főigazgatósága által működtetett EbS „Europe by Satellite”-on érhetőek el.

L-2920 Luxembourg, Tel.: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249.

vagy B-1049 Brüsszel, Tel.: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956